

Contratto di acquisto e di abbonamento Software Hilti

applicabile a **Hilti OnSite Scan** ("Software").

Software Sezione B: Condizioni generali di acquisto del Software Hilti

Se l'acquisizione del Software avviene sotto forma di acquisto, le clausole della **Sezione A (Condizioni generali di contratto)** insieme alle clausole della **Sezione B (Condizioni generali di acquisto)** costituiscono il "Contratto di acquisto" sul quale si basa l'Ordine; se il Software è acquisito sotto forma di abbonamento, le clausole della **Sezione A (Condizioni generali di contratto)** e le clausole della **Sezione C (Condizioni generali di abbonamento)** costituiscono il "Contratto di abbonamento" su cui si basa l'Ordine, che prevede una distinzione tra contratti di abbonamento pagati e non pagati. Il Contratto di acquisto e il Contratto di abbonamento sono qui di seguito detti anche "Contratto".

Sezione A: Condizioni generali di contratto

1. Conclusione del Contratto

La conclusione del Contratto per il Software, tra **Hilti (Schweiz) AG**, Soodstrasse 61, CH-8134 Adliswil, Svizzera quale fornitore del Software ("Fornitore del Software" o "Hilti") e Lei quale utente del Software ("Cliente") si perfeziona (i) con l'accettazione elettronica da parte del Cliente, (ii) con firma scritta o elettronica (per esempio, DocuSign). Nella misura in cui nessuna procedura di ordinazione sia stata effettuata in precedenza, il Contratto si ritiene concluso attraverso la presa di conoscenza da parte del Cliente delle clausole del Contratto nel corso dell'installazione del Software (di seguito "Ordine" per ogni singola installazione) che diventa quindi efficace da quel momento ("Data d'efficacia" per ogni singola installazione).

2. Uso del Software da parte del Cliente.

2.1. Descrizione del Software. Descrizione e proprietà del Software sono disponibili per il Cliente sul sito internet del Fornitore del Software. Il Fornitore del Software si riserva il diritto di modificare non materialmente il Software e le relative funzionalità. In tal caso, la descrizione del Software sarà anch'essa prontamente adattata per tenere conto delle modifiche.

2.2. Requisiti di sistema. Il funzionamento o l'utilizzo del Software da parte del Cliente potrebbe richiedere il rispetto di determinati requisiti di sistema. Questi sono indicati sul sito internet del Fornitore del Software e aggiornati di volta in volta. Solo il Cliente è responsabile di assicurare che questi requisiti di sistema siano soddisfatti. Secondo il presente Contratto, la fornitura dei requisiti di sistema non rientra negli obblighi del Fornitore del Software.

2.3. Obblighi del Cliente. Il Cliente è responsabile dell'uso proprio del Software e degli utenti autorizzati, secondo le clausole del presente Contratto, così come del rispetto del Contratto. Il Cliente deve adoperarsi in modo ragionevole per impedire l'accesso non autorizzato al Software o all'uso dello stesso da parte di terzi. Deve anche informare prontamente il Fornitore del Software di detto eventuale accesso o utilizzo non autorizzato. Il Cliente dichiara che l'uso che fa del Software non è in conflitto con le leggi e i regolamenti vigenti e da rispettare. Il Cliente riconosce un suo obbligo indipendente relativo all'osservanza di tutte le leggi applicabili.

2.4. Risarcimento. Il Cliente è obbligato a risarcire il Fornitore del Software a prima richiesta per eventuali pretese di terzi e/o multe e spese della difesa legale necessaria per fare fronte alle stesse, causate da: (i) uso non conforme al contratto del Software da parte del Cliente; (ii) violazione da parte del Cliente della regolamentazione applicabile in materia di protezione dei dati; (iii) (presunta) violazione di diritti di proprietà intellettuale di terzi tramite caricamento di contenuto nel Software da parte del Cliente, o utilizzo connesso a detto contenuto. Il Fornitore del Software deve collaborare in modo appropriato alla difesa da dette pretese qualora il Cliente lo richieda. In proposito il Cliente è obbligato a risarcire il Fornitore del Software per qualsiasi spesa in cui incorre se così richiesto dal Fornitore del Software. Il Cliente ha autorità esclusiva di decidere se difendersi dalla pretesa o transigere o opporsi alla multa o liquidarla, a condizione che dette transazioni o liquidazioni non includano pagamenti da parte del Fornitore del Software o ammissione di cattiva condotta da parte del Fornitore del Software.

3. Termini di pagamento e tasse.

3.1. Fatture. Salvo convenuto diversamente, le fatture sono pagabili alla scadenza di quattordici (14) giorni dalla stesura della fattura.

3.2. Inadempimento nei pagamenti. Se il Cliente non rispetta le scadenze di pagamento, oltre alla somma non versata tempestivamente il Cliente deve gli interessi di mora ammontanti al minore dei seguenti importi: un (1) punto percentuale al mese dell'importo non pagato; o l'importo più alto permesso dalla legge in questi casi. Senza pregiudizio a quanto precede, il Fornitore del Software ha inoltre il diritto di intraprendere ogni altra azione.

3.3. Tasse. Il Cliente è responsabile del pagamento di ogni tassa relativa a vendite, utilizzo e valore aggiunto connessi al proprio utilizzo del Software in conformità al presente Contratto, ma non del pagamento di tasse relative al reddito lordo, al reddito netto e alla proprietà del Fornitore del Software. Se il Fornitore del Software è obbligato a pagare o incassare tasse per le quali è responsabile il Cliente conformemente alla presente clausola, il Fornitore del Software deve fatturare al Cliente l'importo corrispondente, premesso che il Cliente fornisca al Fornitore del Software un valido certificato di esenzione rilasciato dall'autorità fiscale competente.

4. Diritti di proprietà.

4.1. © Hilti Aktiengesellschaft 2015. Hilti Aktiengesellschaft, Feldkircherstrasse 100, 9494 Schaan, Liechtenstein ("Hilti Aktiengesellschaft") è proprietaria a titolo esclusivo e illimitato del Software, e si riserva ogni diritto, azione legale e titolo, come anche ogni diritto verso la Proprietà Intellettuale del Software (inclusi Aggiornamenti e Upgrade), salvo indicato diversamente nel presente Contratto. Hilti Aktiengesellschaft ha autorizzato il Fornitore del Software a concedere diritti del Cliente al Software (inclusi Aggiornamenti e Upgrade) conformemente alle clausole del presente Contratto.

4.2. Proprietà intellettuale. La "Proprietà Intellettuale" indica tutti i diritti di proprietà commerciale, come anche i diritti di proprietà intellettuale relativi al Software, inclusi i diritti d'autore, i diritti sui marchi, i segreti commerciali, i brevetti, il know-how e altri diritti di proprietà, che vanno osservati o tutelati nell'ambito delle leggi applicabili in qualsiasi giurisdizione in tutto il mondo, nonché i diritti morali.

4.3. Ambito e diritti di utilizzo. Il tipo e l'ambito dei diritti di utilizzo del Software concessi al Cliente sono regolati, a seconda del tipo di acquisizione del Software, nella **Sezione B** (clausola 2) o nella **Sezione C** (clausola 2.1).

4.4. Riserva di diritti. Fatti salvi i diritti limitati espressamente garantiti dal presente Contratto, nessun altro diritto è concesso al Cliente oltre a quelli espressamente qui previsti. Il Cliente conserva tutti i diritti sui suoi dati.

4.5. Attività vietate. Il Cliente ha solo il diritto di utilizzare il Software per propri scopi commerciali interni. Salvo espressamente permesso dalla legge, il Cliente non ha in particolare il diritto di (i) cambiare o copiare il Software, o creare lavori derivati sulla base degli stessi; (ii) effettuare *reverse engineering* o decompilazioni del Software o di parti dello stesso; (iii) accedere al Software con l'intenzione di utilizzarlo per sviluppare

un prodotto commerciale o un Software corrispondente di qualsiasi tipo; (iv) copiare proprietà, funzioni, interfacce o grafica del Software o parti dello stesso; o (v) usare il Software in un modo che esula dall'ambito dell'uso stipulato nel presente Contratto.

4.6. Input dal Cliente. Senza pregiudizio per quanto stipulato nella clausola 4.4 Sezione A, il Cliente concede a Hilti Aktiengesellschaft una licenza nella misura in cui è consentita dalla legge, gratuita, mondiale, esclusiva, trasferibile, concedibile in sub-licenza, irrevocabile e perpetuamente illimitata per l'uso di dati registrati o derivati connessi all'utilizzo del Software in qualsiasi forma, come anche qualsiasi input del Cliente, per migliorare il Software. Hilti Aktiengesellschaft e/o il Fornitore del Software non sono obbligati a implementare l'input del Cliente nel Software in forma di Aggiornamenti, Upgrade o in qualsiasi altra forma.

5. Documentazione.

5.1. Documentazione. Il Fornitore del Software può mettere a disposizione del Cliente i manuali d'uso e/o la descrizione del Software all'interno del Software, ma non è obbligato a farlo. Il Fornitore del Software deve adoperarsi per aggiornare questi documenti entro un periodo di tempo ragionevole se una modifica al Software lo richiede.

6. Riservatezza.

6.1. Riservatezza. Nessuna delle parti contraenti ha il diritto di trasmettere o utilizzare le informazioni riservate della controparte per scopi che non rientrano nell'oggetto del presente Contratto, salvo previa accettazione scritta della controparte o se detta azione è richiesta dalla legge o autorizzata nel quadro del presente Contratto.

6.2. Informazioni riservate. Riguardano (a) il Software in qualsiasi forma; (b) le attività commerciali o le informazioni tecniche delle parti contraenti, inclusa, a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo, ogni informazione relativa a piani, progetti, spese, prezzi e nomi del Software, oltre a informazioni su dati finanziari, piani marketing, opportunità commerciali, personale, ricerca, sviluppo e know-how, oltre ai dati personali. Il termine "informazioni riservate" non comprende informazioni che: (i) sono o diventano generalmente note senza inadempimenti del Contratto di alcuna parte; (ii) erano note a una parte prima della divulgazione della controparte senza inadempimenti del Contratto di alcuna parte; (iii) sono state sviluppate in modo indipendente da una delle parti senza inadempimenti del Contratto di alcuna parte; o (iv) una parte riceve da terzi senza inadempimenti del Contratto di alcuna parte. Ognuna delle parti contraenti si impegna a proteggere le informazioni riservate della controparte nella stessa misura in cui protegge le proprie informazioni riservate di natura comparabile (ma in nessun caso usando meno di un ragionevole grado di cura e standard sensati del settore in materia tecnologica).

6.3. Divulgazione obbligatoria. Se una parte contraente è legalmente obbligata a divulgare le informazioni riservate della controparte, deve prontamente e preventivamente informare quest'ultima, per quanto legalmente permesso, e fornire assistenza ragionevole a spese della controparte se questa intende impedire o contestare la divulgazione.

6.4. Rimedi giuridici. Se una delle parti contraenti, in violazione delle clausole di riservatezza secondo il presente Contratto, divulga o utilizza le informazioni riservate della controparte (o minaccia di divulgarle o utilizzarle), la controparte ha il diritto, senza pregiudizio per ogni altro rimedio legale, di ottenere un provvedimento cautelare per mettere fine a questi atti, per quanto le parti riconoscano che qualsiasi altro rimedio è inadeguato.

7. Fornitura del Software.

7.1. Fornitura. Oltre al Software fornito al Cliente nell'ambito del dispositivo Hilti ordinato dal Cliente, il Fornitore del Software mette a disposizione il Software al Cliente per il download attraverso il proprio sito web e/o AppStore. Oltre a ciò il Fornitore del Software non ha obblighi di fornire il Software presso la sede del Cliente, in particolare non lo installa presso detta sede, e non fornisce il source code del Software al Cliente. In qualsiasi caso, tutti i compiti d'implementazione per preparare tecnicamente il Software all'uso operativo (ovvero, impostare il Software affinché soddisfi i requisiti di sistema tecnici e la parametrizzazione tecnica del Software) sono esclusivamente a carico del Cliente.

8. Clienti aziendali.

8.1. Utilizzo B2B. Il Software si intende solo per uso interno da parte dei clienti aziendali. L'utilizzo da parte degli utenti privati non è permesso.

9. Note applicative e restrizioni all'uso.

9.1. Note applicative. Il Cliente è obbligato a rispettare le restrizioni relative all'uso e alla funzione, come anche le norme, le specifiche, le linee guida, i codici legali e del settore che sono fatti presenti quando utilizza il Software, come anche gli assunti ivi specificati o realizzati (di qui in avanti individualmente e collettivamente detti "Note applicative") nella massima misura possibile e a prenderli in considerazione quando utilizza il Software. Il Fornitore del Software non è responsabile per i danni derivanti dall'uso del Software da parte del Cliente che non è conforme alle Note applicative.

9.2. NOTA IMPORTANTE. Tutte le informazioni e dati contenuti nel Software si riferiscono esclusivamente all'utilizzo dei prodotti Hilti e si basano su principi, formule e regole di sicurezza conformi alle linee guida Hilti, alle istruzioni operative e a quelle sull'assemblaggio, ecc., che saranno strettamente osservate. Il portafoglio di prodotti Hilti, che va usato in collegamento con il Software, varia da Paese a Paese. Tutti i numeri contenuti nel Software sono valori medi. Di conseguenza, i test specifici alle applicazioni vanno svolti prima di utilizzare il prodotto Hilti corrispondente. I risultati dei calcoli fatti usando il Software sono essenzialmente basati sui dati registrati dal Cliente. Solo il Cliente è dunque responsabile per l'accuratezza, la completezza e la rilevanza dei dati inseriti. Inoltre, il Cliente ha la responsabilità esclusiva di far verificare e approvare i risultati da uno specialista, in particolare rispetto all'ottemperanza a norme e approvazioni applicabili, prima che li utilizzi per un sistema/una funzione specifico/a. Il Software serve solo da ausilio per interpretare norme e approvazioni, senza alcuna garanzia sull'assenza di difetti, o sull'accuratezza e la rilevanza dei risultati o l'adeguatezza di una specifica applicazione. Il Cliente deve prendere tutte le misure necessarie e ragionevoli per impedire o limitare i danni causati dal Software. Tutti i risultati dei calcoli e le bozze dei progetti sono raccomandazioni e vanno confermati da un

progettista professionale e/o tecnico strutturale per assicurarsi che i risultati di calcoli e bozze siano appropriati e ragionevoli per i requisiti specifici legali e progettuali del Cliente.

10. Protezione dei dati.

10.1. Protezione dei dati. Il Fornitore del Software e il Cliente si impegnano a osservare scrupolosamente le leggi in materia di protezione dei dati e della privacy. Il Cliente si impegna ad avvisare il Fornitore del Software per iscritto di qualsiasi violazione della protezione dei dati.

11. Controlli

11.1. Diritto di eseguire controlli. Al fine di verificare se il Cliente osserva le clausole del presente Contratto, il Fornitore del Software o un terzo nominato dal Fornitore del Software ha il diritto di verificare l'uso del Software da parte del Cliente con accesso remoto o in sede durante l'orario lavorativo del Cliente e senza preavviso.

11.2. Spese per i controlli Il Cliente deve rimborsare il Fornitore del Software i costi che ha ragionevolmente sostenuto per l'esecuzione dei controlli se nel corso dello stesso viene riscontrata una violazione del presente Contratto.

12. Clausole ulteriori.

12.1. Relazione tra le Parti contraenti. Le parti contraenti sono indipendenti l'una dall'altra. Il presente Contratto non costituisce alcun partenariato, relazione di franchising, joint venture, agenzia o relazione fiduciaria, o alcuna relazione di lavoro subordinato tra le parti contraenti, né viene concluso con l'intenzione di costituire uno dei detti rapporti.

12.2. Comunicazioni. Tutte le comunicazioni nel quadro del presente Contratto devono essere inviate almeno in forma testuale (per iscritto, via fax o e-mail), a meno che le clausole del presente Contratto richiedano espressamente una forma differente. Il Fornitore del Software e i Clienti devono inviare dette comunicazioni via e-mail all'indirizzo/agli indirizzi e alla/e persona/e indicato/i/a/e da entrambe le parti alla registrazione dell'account del Cliente presso il Fornitore del Software o, se applicabile, ad altro/i indirizzo/i scambiato/i tra le parti a tal fine. Quanto qui indicato si applica conseguentemente nel caso in cui le comunicazioni siano date per iscritto. Inoltre, il Fornitore del Software ha diritto a inviare comunicazioni al Cliente direttamente attraverso il Software.

12.3. Rinuncia e rimedi cumulativi. Nessuna mancanza o nessun ritardo di una delle parti contraenti nell'esercizio di un diritto conformemente al presente Contratto costituisce una rinuncia a detto diritto. Oltre a quanto espressamente stipulato nel presente Contratto, i rimedi legali qui contenuti si aggiungono a, e non escludono, qualsiasi altro rimedio di una parte.

12.4. Subappaltatori. Il Fornitore del Software può avvalersi di subappaltatori per fornire il Software.

12.5. Cessione di diritti od obblighi. Nessuna delle parti contraenti può cedere a terzi diritti o obblighi derivanti dal presente Contratto, sia in applicazione di disposizioni di legge sia in qualsiasi altro modo, senza il previo consenso scritto dell'altra parte (consenso che non può essere ragionevolmente negato)

12.6. Oggetto del Contratto. Il presente Contratto, insieme al rispettivo Ordine, è l'unico accordo in essere tra le parti relativo all'oggetto del Contratto. Ad eccezione delle clausole del presente Contratto, non vi sono altri accordi, intese, impegni, assicurazioni, obblighi o progetti contrattuali. Il presente Contratto sostituisce ogni accordo, offerta o dichiarazione contrattuale, avvenuto/a per iscritto o oralmente. Indipendentemente da qualsiasi formulazione contraria di un qualsiasi Ordine, in caso di contraddizione tra le disposizioni di un Ordine e le disposizioni del presente Accordo, queste ultime prevalgono.

12.7. Clausola salvatoria . Se qualsiasi clausola del presente Contratto non è valida, è illegale o non è applicabile, ciò non influisce sulla validità di ogni altra clausola del presente Contratto. La clausola non valida o inapplicabile va sostituita da una disposizione valida o applicabile che economicamente sia la più vicina possibile alla clausola non valida o non applicabile; lo stesso si applica in caso di lacune nel presente Contratto.

12.8. Legge applicabile. Il presente Contratto è basato esclusivamente sulle leggi svizzere, esclusa la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci.

12.9. Foro . Il foro competente a titolo esclusivo per ogni controversia relativa al presente Contratto è il tribunale presso la sede legale del Fornitore del Software. Tuttavia, il Fornitore del Software ha il diritto di introdurre azioni legali anche al tribunale che ha giurisdizione presso la sede di lavoro del Cliente. Tutte le parti riconoscono la giurisdizione di questi tribunali e rinunciano ad ogni contestazione in proposito.

12.10. Forza Maggiore. Nessuna delle parti sarà responsabile per il ritardo o il mancato adempimento di uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi del presente Contratto (ad eccezione del pagamento di denaro) nella misura in cui tale ritardo o mancato adempimento sia dovuto a cause al di fuori del suo ragionevole controllo, inclusi cause di forza maggiore, incendi, inondazioni, pandemie, terremoti, scioperi dei lavoratori, atti di guerra, terrorismo o disordini civili "Forza maggiore". Ogni parte contraente deve, se possibile, comunicare immediatamente in forma scritta all'altra parte se è affetta o lo sarà di un evento di Forza Maggiore. Se un evento di Forza Maggiore persiste per un periodo ininterrotto di 60 giorni, ciascuna parte è autorizzata a disdire questo contratto.

Sezione B: Condizioni generali di acquisto del Software Hilti

1. Contratto di acquisto

Oltre alle clausole di cui alla Sezione A, quelle della presente Sezione B si applicano all'acquisto di una licenza permanente d'uso del Software le quali insieme costituiscono il Contratto di acquisto sul quale si basa l'Ordine. Nel caso di conflitti, prevalgono le clausole della Sezione B.

2. Ambito di utilizzo, Concessione di diritti

2.1. Ambito di utilizzo. Il Fornitore del Software fornisce permanentemente al Cliente il Software nella versione disponibile nel momento in cui è entrato in vigore conformemente al Contratto di acquisto.

2.2. Concessione del diritto d'uso. Salvo stipulato diversamente nell'Ordine, il Fornitore del Software concede al Cliente, contro il pagamento del canone dovuto, un diritto permanente, valido in tutto il mondo, irrevocabile, non esclusivo e non concedibile in sub-licenza di utilizzare il Software conformemente al presente Contratto di acquisto, per un utente, selezionato dal Cliente o per un dispositivo specificato (PC, tablet, smartphone, ecc.). Questo diritto d'uso include il diritto di installare e utilizzare il Software. Salvo stipulato diversamente nell'Ordine, utenti aggiuntivi o altri dispositivi non sono oggetto del presente Contratto di acquisto, ma ognuno richiede la conclusione di contratti separati.

3. Canoni. Riserva di proprietà

3.1. Canoni. Il Cliente deve pagare al Fornitore del Software il prezzo di acquisto specificato nell'Ordine per la fornitura del Software su base permanente da parte del Fornitore del Software.

3.2. Riserva di proprietà. Il Software sarà consegnato al Cliente prima che il prezzo di acquisto sia stato pagato completamente, tuttavia il Fornitore del Software può in ogni momento sospendere o revocare il diritto d'uso del Software a sua esclusiva discrezione fino a quando il prezzo d'acquisto non sia stato versato completamente e ricevuto dal Fornitore del Software.

4. Garanzia, Rimedi in caso di Difetti, Esclusione di garanzia

- 4.1. Garanzia.** Il Fornitore del Software garantisce che il Software fornito corrisponda essenzialmente alla descrizione del Software di cui nella sezione A nella clausola 2.1. Il periodo di garanzia è di un (1) anno dalla data in cui il Software è messo a disposizione per il download o, se il Software è preinstallato sul dispositivo Hilti, dalla data in cui è consegnato il dispositivo Hilti.
- 4.2. Rimedi in caso di difetti.** Secondo l'Art. 201 CO ("Codice svizzero delle Obligazioni"), il Cliente deve notificare formalmente eventuali difetti per iscritto prontamente dopo aver scaricato il Software o dopo che il dispositivo Hilti corrispondente contenente il Software sia stato consegnato, descrivendo in dettaglio i presunti difetti. Il Fornitore del Software deve porre rimedio ai difetti prontamente denunciati entro un periodo di tempo ragionevole, in conformità al presente Contratto di acquisto. Il Fornitore del Software può decidere a propria discrezione se rimediare a un difetto particolare con soluzione alternativa, riparazione o scambio. Se il Fornitore del Software non è in grado di porre rimedio al difetto dopo due tentativi di migliorarlo, (i) il Cliente può chiedere a Hilti di ridurre il prezzo di acquisto del Software o (ii) ogni parte contraente può recedere dal presente Contratto di acquisto e Hilti deve rimborsare i canoni che sono stati pagati per il Software difettoso. Non vi è diritto di recesso per difetti insignificanti. Se il Cliente richiede un risarcimento danni o il rimborso di spese inutili, il Fornitore del Software è responsabile secondo la clausola 5 della Sezione B.
- 4.3. Difetti.** Indica una gravità di difetto che impedisce al Software di funzionare come descritto nella Sezione A nella clausola 2.1 ("**Difetto**"). In ogni caso, un Difetto non è presente se (i) il Cliente può porre rimedio al medesimo adoperandosi in modo ragionevole o (ii) il Difetto non porta a interruzioni del lavoro o a lesioni gravi dell'integrità dei dati del Cliente.
- 4.4. Esclusione di garanzia.** Ad eccezione della garanzia prevista nella Sezione B clausola 4.1, il Fornitore del Software esclude tutte le garanzie e condizioni espresse o implicite relative al Software, in particolare rispetto all'adeguatezza d'uso per uno scopo specifico. Il Fornitore del Software non garantisce che il Software funzionerà senza errori o senza interruzioni o che è privo di diritti di terzi. Solo il Cliente è responsabile per la selezione e l'utilizzo del Software.

5. Limitazione di responsabilità, Spese inutili, Obblighi del Cliente

- 5.1. Limitazione di responsabilità.** La responsabilità del Fornitore del Software è esclusa nella misura più ampia possibile secondo quanto permesso dalla legge applicabile. Ad eccezione dei danni causati da grave negligenza o dolo, o nei casi di responsabilità obbligatoria per legge (in particolare ai sensi della Legge federale sulla responsabilità per danni da prodotto), il Fornitore di software non sarà in nessun caso responsabile nei confronti del Cliente per eventuali perdite o danni (inclusi, ma non limitati a perdita di dati, perdita di ricavi o perdita di profitti) o per qualsiasi altro danno speciale, indiretto, incidentale o consequenziale dell'altra parte derivante da o in relazione al presente Contratto d'Acquisto.
- 5.2. Responsabilità per Spese inutili.** La clausola 5.1 della Sezione B si applica conformemente alla responsabilità del Fornitore del Software per spese inutili.
- 5.3. Obbligo del Cliente di evitare e ridurre i Danni.** Il Cliente è obbligato a prendere misure appropriate per evitare e ridurre i danni. Il Cliente è in particolare obbligato ad eseguire il back up dei dati che utilizza connessi all'uso del Software. Questa è responsabilità esclusiva del Cliente.

Sezione C: Contratto di abbonamento Software Hilti

1. Contratto di abbonamento

Oltre alle clausole di cui alla Sezione A, quelle della presente Sezione C si applicano all'acquisizione del Software come abbonamento, mentre le clausole della Sezione 2 della Sezione C si applicano ai contratti di abbonamento e le clausole della Sezione 3 della Sezione C si applicano ai contratti di abbonamento gratuito. Insieme alle clausole della Sezione A, costituiscono rispettivamente il Contratto di abbonamento basato su canone o gratuito alla base dell'Ordine. Nel caso di conflitto tra le clausole della Sezione A e quelle della Sezione C, prevalgono le seconde.

2. Contratto di abbonamento basato su canone

2.1. Ambito di utilizzo, Concessione di diritti

2.1.1. Ambito di utilizzo. Il Fornitore del Software deve fornire al Cliente il Software per la durata del Contratto di abbonamento e conformemente alle clausole del presente Contratto di abbonamento. Il Fornitore del Software può di tanto in tanto aggiornare e migliorare il Software con aggiornamenti e upgrade che sono inclusi nel presente Contratto di abbonamento. Gli "**Aggiornamenti**" includono la correzione di errori del Software, come anche piccoli miglioramenti e/o estensioni al Software. Gli "**Upgrade**" includono nuove opzioni e proprietà del Software, come anche una gamma ampliata di prestazioni e funzioni. È a discrezione esclusiva del Fornitore del Software se e a quali intervalli si eseguono aggiornamenti e/o upgrade e se una modifica è classificata come aggiornamento o upgrade.

2.1.2. Concessione di Diritti. Salvo stipulato diversamente nell'Ordine, per la durata del Contratto di abbonamento il Fornitore del Software concede al Cliente, contro il pagamento del canone dovuto, un diritto revocabile, non esclusivo, non trasferibile e non cedibile in sub-licenza di utilizzare il Software nel Paese in cui entrambi il Fornitore di Software e il Cliente hanno la loro rispettiva sede registrata, premesso che per entrambi sia lo stesso paese e nella misura consentita dalla legge, conformemente al presente Contratto di abbonamento, per un utente selezionato dal Cliente o per un dispositivo specificato (PC, tablet, smartphone, ecc.). Questo diritto d'uso include il diritto di installare e utilizzare il Software, gli Aggiornamenti e gli Upgrade per la durata del Contratto di abbonamento. Salvo stipulato diversamente nell'Ordine, utenti aggiuntivi o altri dispositivi non sono oggetto del presente Contratto di abbonamento, ma ognuno richiede la stipulazione di contratti separati.

2.2. Canoni, pagamenti.

2.2.1. Canoni. Quale corrispettivo per la fornitura del Software da parte del Fornitore del Software per la durata del Contratto di abbonamento, il Cliente deve pagare al Fornitore del Software il canone di abbonamento ricorrente di cui nell'Ordine.

2.2.2. Pagamenti. Il Cliente riceverà in anticipo la fattura, salvo convenuto diversamente nell'Ordine.

2.3. Garanzia, rimedi in caso di Difetti, esclusione di garanzia

2.3.1. Garanzia. Il Fornitore del Software garantisce che per la durata del Contratto di abbonamento il Software fornito corrisponda essenzialmente alla descrizione del Software come specificato nella sezione A nella clausola 2.1.

2.3.2. Rimedi in caso di difetti. Per la durata del Contratto di abbonamento, il Cliente comunica al Fornitore del Software per iscritto, senza ritardo ingiustificato, eventuali difetti non appena si manifestano e descrive in dettaglio i presunti difetti. Il Fornitore del Software deve porre rimedio ai difetti che sono stati prontamente denunciati entro un periodo di tempo ragionevole in conformità al presente Contratto di abbonamento. Il Fornitore del Software può decidere a propria discrezione se rimediare a un difetto particolare con soluzione alternativa, riparazione o scambio. Se il Fornitore del Software non è in grado di rimediare al Difetto dopo due tentativi di migliorarlo, (i) il Cliente può richiedere al Fornitore del Software di ridurre il canone per il Software o (ii) ogni parte contraente può risolvere il presente Contratto di abbonamento e Hilti deve rimborsare i canoni effettivamente pagati per il Software difettoso. Non vi è diritto di recesso per difetti insignificanti. Se il Cliente richiede un risarcimento danni o il rimborso di spese inutili, il Fornitore del Software è responsabile secondo la clausola 2.4 della Sezione C.

- 2.3.3. Difetti.** Indica una gravità di difetto che impedisce al Software di funzionare come descritto nella Sezione A nella clausola 2.1. In ogni caso, un difetto non è presente se (i) il Cliente può rimediare al medesimo adoperandosi in modo ragionevole o (ii) il difetto non porta a interruzioni del lavoro o a lesioni gravi dell'integrità dei dati del Cliente.
- 2.3.4. Esclusione di garanzia.** A eccezione della garanzia prevista nella Sezione C clausola 2.3.1, il Fornitore del Software esclude tutte le garanzie e condizioni espresse o implicite relative al Software, in particolare rispetto all'adeguatezza d'uso per uno scopo specifico. Il Fornitore del Software non garantisce che il Software funzionerà senza errori o senza interruzioni o che è privo di diritti di terzi. Solo il Cliente è responsabile per la selezione e l'utilizzo del Software.
- 2.4. Limitazione di responsabilità.**
- 2.4.1. Limitazione di responsabilità.**
La responsabilità del Fornitore del Software è esclusa nella misura più ampia possibile secondo quanto permesso della legge applicabile. Il Fornitore del Software non sarà in alcun caso responsabile nei confronti del Cliente per eventuali perdite o danni (inclusi, ma non limitatamente a, perdita di dati, perdita di ricavi o perdita di profitti) o per qualsiasi altro danno speciale, indiretto, incidentale o consequenziale dell'altra parte derivante da o in relazione al presente Contratto di Abbonamento.
- 2.4.2. Eccezioni.** Le suddette limitazioni di responsabilità non si applicano a danni causati da colpa grave o da atti intenzionali, lesioni personali o nel caso di responsabilità obbligatorie per legge (in particolare in conformità alla Legge federale sulla responsabilità per danno da prodotti).
- 2.4.3. Spese inutili.** Le clausole 2.4.1 e 2.4.2 della Sezione C si applicano conformemente alla responsabilità del Fornitore del Software per le spese futili.
- 2.4.4. Obbligo del Cliente di evitare e ridurre danni.** Il Cliente è obbligato a prendere misure appropriate per evitare e ridurre i danni. Il Cliente è in particolare obbligato ad eseguire il back up dei dati che utilizza connessi all'uso del Software. Questa è responsabilità esclusiva del Cliente.
- 2.5. Durata e Cessazione**
- 2.5.1. Durata.** Il presente Contratto di abbonamento ha una durata indeterminata, quindi la "Durata" indica il periodo dalla data effettiva fino alla cessazione del Contratto di abbonamento.
- 2.5.2. Cessazione.** Ogni parte contraente può recedere dal Contratto di abbonamento per iscritto con un preavviso di non meno di quattordici (14) giorni per la fine di un mese.
- 2.5.3. Risoluzione immediata per giusta causa.** Ogni parte contraente può inoltre risolvere il presente Contratto di abbonamento con effetto immediato per giusta causa se la controparte viola una clausola contrattuale sostanziale e non pone rimedio a detta violazione entro 30 giorni dalla notifica di detta violazione.
- 2.5.4. Conseguenze della cessazione del Contratto.** Nel caso di cessazione, a eccezione di una risoluzione da parte del Fornitore del Software conformemente alla clausola 2.5.3 della Sezione C, il Fornitore del Software deve rimborsare al Cliente tutti i canoni che ha pagato in anticipo per il periodo in cui il Software avrebbe dovuto essere disponibile dopo l'entrata in vigore della cessazione. Il Cliente deve cessare immediatamente l'accesso al Software e l'utilizzo dello stesso alla data efficace della cessazione. La cessazione non esonera il Cliente dagli obblighi di pagare eventuali canoni maturati entro la data in cui la cessazione entra in vigore o dovuti e pagabili prima della data efficace di cessazione (fatti salvi i diritti civilistici del Cliente a trattenere in buona fede pagamenti controversi). Dopo la scadenza del presente Contratto di abbonamento, il Cliente non ha più diritti a continuare ad usare il Software e deve disinstallarlo immediatamente.
- 2.5.5. Clausole che rimangono valide nonostante la cessazione.** La cessazione del Contratto di abbonamento non influisce sui diritti, azioni legali, obblighi o passività delle parti originate dal Contratto di abbonamento o diritti o azioni legali causate da o connessi con detta cessazione, come previsto nel presente Contratto di abbonamento, né una cessazione influisce sull'efficacia delle clausole del presente Contratto di abbonamento che rimangono efficaci dopo la cessazione del Contratto di abbonamento, espressamente o a causa della natura delle attività commerciali.
- 2.6. Modifiche al Contratto di abbonamento e/o ai Canoni.**
- 2.6.1. Modifiche al Contratto di abbonamento.** Il Fornitore del Software si riserva il diritto di modificare il Contratto di abbonamento e/o i canoni ("Modifica"). Il Fornitore del Software informa il Cliente di una prossima Modifica almeno sei (6) settimane in anticipo ("Comunicazione di modifica"). Il Cliente può obiettare a detta Modifica fino a due (2) settimane prima che diventi effettiva ("Data di validità della Modifica"). Se il Cliente non si oppone tempestivamente, la Modifica viene considerata accettata e diventa effettiva alla Data di efficacia della Modifica. Se il Cliente si oppone tempestivamente, il Fornitore del Software può scegliere o di continuare con il Contratto di abbonamento con il Cliente alle condizioni esistenti del presente Contratto di abbonamento senza la Modifica, o di risolvere il Contratto di abbonamento a partire dalla Data di efficacia della Modifica, a prescindere dalla clausola 2.5.2 della Sezione C. Il Fornitore del Software informerà esplicitamente il Cliente del diritto di risoluzione del Fornitore del Software, del preavviso per l'obiezione del Cliente, della Data di validità della Modifica e delle conseguenze della mancata opposizione alla Comunicazione della Modifica.
- 2.6.2. Modifiche ai Canoni.** I canoni convenuti nell'Ordine rimangono immutati per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di validità della Modifica del presente Contratto di abbonamento, e il Fornitore del Software non deve aumentare i canoni entro detti dodici (12) mesi. Dopo lo scadere del periodo iniziale di dodici (12) mesi del Contratto, il Fornitore del Software può unilateralmente aumentare i canoni di non più del cinque percento (5%) annualmente, senza dover osservare la procedura di Modifica come previsto nella clausola 2.6.1 Sezione C e senza che il Cliente abbia il diritto di opporsi.
- 3. Contratto di abbonamento gratuito**
- 3.1. Ambito di utilizzo, Concessione di diritti**
- 3.1.1. Ambito di utilizzo.** Il Fornitore del Software deve fornire al Cliente il Software per la durata del Contratto di abbonamento e conformemente alle clausole del presente Contratto di abbonamento. Aggiornamenti e Upgrade non sono inclusi nel presente Contratto di abbonamento gratuito.
- 3.1.2. Concessione di Diritti.** Salvo stipulato diversamente nell'Ordine, il Fornitore del Software concede al Cliente, contro il pagamento del canone dovuto, un diritto temporale limitato, revocabile, non esclusivo, non trasferibile e non cedibile in sub-licenza di utilizzare il Software nel paese in cui entrambi il Fornitore di Software e il Cliente hanno la loro rispettiva sede registrata premesso che questo sia lo stesso paese e nella misura in cui sia consentito dalla legge vigente conformemente al presente Contratto di abbonamento gratuito per un utente, selezionato dal Cliente o per un dispositivo specificato (PC, tablet, smartphone, ecc.) Questo diritto di utilizzo include il diritto di installare e utilizzare il Software, Aggiornamenti e Upgrade per la durata del Contratto di abbonamento gratuito. Salvo altrimenti stipulato nell'Ordine, utenti aggiuntivi o altri dispositivi non sono oggetto del presente Contratto di abbonamento, ma ognuno richiede la conclusione di contratti separati.
- 3.2. Esclusione di garanzia.**
- 3.2.1.** Il Fornitore del Software esclude tutte le garanzie e le condizioni espresse o implicite relative al Software, in particolare rispetto all'utilizzabilità per uno scopo specifico. Il Fornitore del Software non garantisce che il Software funzionerà senza errori o senza interruzioni o che è privo di diritti di terzi. Solo il Cliente è responsabile per la selezione e l'utilizzo del Software.

3.3. Limitazione di responsabilità.

3.3.1. 3.3.1 Limitazione di responsabilità La responsabilità del Fornitore del Software è esclusa nella misura più ampia possibile secondo quanto permesso della legge applicabile. Il Fornitore del Software non sarà in alcun caso responsabile nei confronti del Cliente per eventuali perdite o danni (inclusi, ma non limitatamente a, perdita di dati, perdita di ricavi o perdita di profitti) o per qualsiasi altro danno speciale, indiretto, incidentale o consequenziale dell'altra parte derivante da o in relazione al presente Contratto di Abbonamento.

3.3.2. Eccezioni. Le limitazioni di responsabilità di cui sopra non si applicano in caso di danni dovuti a grave negligenza o dolo, né nei casi di responsabilità obbligatoria secondo la Legge federale sulla responsabilità per danno da prodotti).

3.3.3. Spese inutili Le clausole 3.3.1. 1 e 3.3.2. della Sezione C si applicano conformemente alla responsabilità del Fornitore del Software per le spese futuri.

3.3.4. Obbligo del Cliente di evitare e ridurre i Danni. Il Cliente è obbligato a prendere misure appropriate per impedire e ridurre i danni. Il Cliente è in particolare obbligato a eseguire il back up dei dati che utilizza connessi all'uso del Software. Questa è responsabilità esclusiva del Cliente.

3.4. Durata e Cessazione

3.4.1. Durata. Il presente Contratto di abbonamento gratuito ha una durata indeterminata, quindi la "Durata" indica il periodo dalla Data effettiva fino al recesso da parte del Fornitore del Software.

3.4.2. Revoca. Il Fornitore di Software è autorizzato a disdire l'utilizzo gratuito del contratto di abbonamento automaticamente con la 'revoca' del diritto di scaricare e utilizzare il Software come convenuto nella clausola 3.1.2 della Sezione C del presente Contratto di abbonamento gratuito che cesserà con effetto immediato.

3.4.3. Risoluzione immediata per giusta causa. Ogni parte contraente può inoltre risolvere il presente Contratto di abbonamento gratuito per giusta causa con effetto immediato se la controparte viola una clausola contrattuale sostanziale e non rimedia a detta violazione entro trenta (30) giorni dalla notifica di detta violazione.

3.4.4. Conseguenze della Cessazione del presente Contratto di abbonamento gratuito. Il Cliente deve cessare immediatamente l'accesso al Software l'utilizzo dello stesso alla data effettiva della cessazione. Dopo la scadenza del presente Contratto di abbonamento gratuito, il Cliente non ha più il diritto di continuare a usare il Software e deve disinstallarlo immediatamente.

3.4.5. Clausole che rimangono valide nonostante la cessazione. La cessazione del Contratto di abbonamento gratuito non influisce sui diritti, azioni legali, obblighi o passività delle parti originate dal Contratto di abbonamento gratuito o diritti o azioni legali conseguenti o connessi con detta cessazione, come previsto nel presente Contratto di abbonamento gratuito, né la cessazione influisce sull'efficacia delle clausole del presente Contratto di abbonamento gratuito che rimangono efficaci dopo la cessazione del Contratto di abbonamento gratuito, espressamente o a causa della natura delle attività commerciali.

3.5. Modifiche al Contratto di abbonamento gratuito.

3.5.1. Modifiche al Contratto di abbonamento gratuito. Il Fornitore del Software si riserva il diritto di modificare il Contratto di abbonamento gratuito in qualsiasi momento ("Modifica"). Il Fornitore del Software informa il Cliente di una prossima Modifica con almeno sei (6) settimane di anticipo ("Comunicazione di modifica"). Il Cliente può obiettare a detta Modifica fino a due (2) settimane prima che diventi effettiva ("Data di efficacia della Modifica"). Se il Cliente non si oppone tempestivamente, la Modifica viene considerata accettata, e la Modifica diventa effettiva alla Data di efficacia della Modifica. Se il Cliente si oppone tempestivamente, il Fornitore del Software può scegliere o di continuare il Contratto di abbonamento gratuito con il Cliente nelle condizioni esistenti del presente Contratto di abbonamento gratuito senza la Modifica, o di revocare il Contratto di abbonamento gratuito ai sensi della clausola 3.4.2 della Sezione C. Il Fornitore del Software informerà esplicitamente il Cliente del diritto di risoluzione del Fornitore del Software, del preavviso per l'obiezione del Cliente, della Data di efficacia della Modifica e delle conseguenze della mancata opposizione alla Comunicazione della Modifica.